	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

1. Cel instrukcji / The purpose of the instruction

Celem instrukcji jest określenie sposobu postępowania w przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnych w laboratoriach Sieci Badawczej Łukasiewicz – PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii.	The purpose of the instruction is to define the procedure to be followed in the event of emergency situations in the laboratories of the Łukasiewicz – PORT Research Network Polish Center for Technology Development.
--	--

2. Zakres instrukcji / Scope of the instruction


<p>Instrukcja opisuje zasady postępowania:</p> <ul style="list-style-type: none"> - w przypadku rozlania się łatwopalnych substancji / rozpuszczalników, - w przypadku rozlania się substancji żrących, - w przypadku uwolnienia materiału biologicznego, - w przypadku pożaru w laboratorium, - w przypadku wybuchu w laboratorium, - w przypadku wystąpienia urazu lub obrażeń ciała, - w przypadku oblania się pracownika substancjami niebezpiecznymi, - w przypadku awarii elektryczności lub wentylacji, - w przypadku uruchomienia detekcji gazów (niebezpiecznych lub stężenia tlenu). 	<p>The instruction describes the rules of conduct:</p> <ul style="list-style-type: none"> - in case of a spill of flammable substances / solvents, - in case of a corrosive spill, - in case of a release of biological material, - in case of a fire in the laboratory, - in case of an explosion in a laboratory, - in the event of an injury, - in the event of an employee being poured over with hazardous substances, - in case of failure of electricity or ventilation, - when the detection of gases (hazardous or oxygen concentration) is activated.
---	--

3. Zatwierdzenie dokumentu / Approval of the document

	Stanowisko	Data	Imię, nazwisko i podpis
Opracował / Prepared by	Starszy specjalista ds. bezpieczeństwa biologicznego i BHP <i>Senior Specialist, Biological and OHS Safety</i>	04.05.2021	Agnieszka Trzebiatowska <i>Agnieszka Trzebiatowska</i>
Zaakceptował / Accepted by	Kierownik Działu BHP <i>Head of the OHS Department</i>	06.05.2021	Magdalena Korszeń <i>Magdalena Korszeń</i>
Zatwierdził / Approved by	Z-ca Dyrektora ds. Badawczych Badawczego <i>Deputy Research Director</i>	06.05.2021	Alicja Bachmatiuk <i>Alicja Bachmatiuk</i>

4. Dokumenty powiązane / Associated documents

Numer	Nazwa	
BHP-BB-01	Procedura postępowania z materiałem biologicznym pochodzenia ludzkiego	Handling biological material of human origin
BHP-BB-02	Instrukcja pracy w komorach laminarnych klasy II	Work instructions for class II biosafety cabinets
BHP-BB-04	Instrukcja postępowania w przypadku rozlania materiału zakaźnego	Procedure following the release of infectious material
	Instrukcja bezpieczeństwa pożarowego	Fire safety instruction

 Łukasiewicz PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych <i>Emergency procedures</i>	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5


5. Tabela zmian / Revisions table

Wersja dokumentu Document version	Zmiana dotyczy Nature of the revision		Data /Date	Zastępuje wersję /Replaces version
1	Wydanie dokumentu	Document edition	10.2013	nd
2	Rozszerzenie zakresu stosowania procedury na wszystkie laboratoria WCB EIT+, uzupełnienie opisu postępowania w przypadku rozprzestrzeniania się materiału biologicznego.	Extending the scope of application of the procedure to all WCB EIT + laboratories, supplementing the description of how to deal with the spread of biological material.	01.2016	1
3	Aktualizacja danych Instytutu, aktualizacja numeracji i nazw dokumentów powiązanych. Uzupełnienie instrukcji o sytuacje awaryjne nieopisane w poprzednich wersjach dokumentu. Uzupełnienie załącznika 1.	Updating the Institute's data, updating the numbering and names of related documents. Supplementing the manual with emergency situations not described in previous versions of the document. Supplement to Annex 1.	06.2019	2
4	Zmiana logo Instytutu	Change of the Institute's logo	10.2019	3
5	Zmiana logo Instytutu. Wprowadzenie wersji dwujęzycznej instrukcji.	Change of the Institute's logo. Introducing a bilingual version of the instruction.	05.2021	4

6. Definicje i skróty / Definitions and abbreviations

Awaria / Accident	Niespodziewane (nieplanowane), nagłe zdarzenie (wydarzenie), które powoduje lub może (jest w stanie) spowodować obrażenia u ludzi albo uszkodzenia budynków, materiałów lub zniszczenie środowiska.	Unexpected (unplanned), sudden event that causes or is likely to cause injury to people or damage to buildings, materials or the environment.
ROP	Ręczny Ostrzegacz Pożarowy	Manual Call Point
ŁUKASIEWICZ - PORT	Sieć Badawcza ŁUKASIEWICZ - PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	ŁUKASIEWICZ Research Network - PORT Polish Center for Technology Development
Spill kit	Zestaw do usuwania skutków sytuacji awaryjnych: rozlania, wycieku, rozsypania, uwolnienia. Zestaw powinien zawierać wyposażenie niezbędne do usunięcia typowych sytuacji awaryjnych.	Kit for removing the consequences of emergency situations: spillage, leakage, release. The kit should include the necessary equipment to deal with common emergencies.
SKD	System Kontroli Dostępu	Access Control System

7. Opis postępowania / Description of conduct

 Łukasiewicz PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

Wszystkie osoby pracujące w laboratoriach powinny zostać zapoznane z instrukcją podczas szkolenia stanowiskowego.

All persons working in laboratories should be familiarized with the procedures during the on-the-job training.

Zestaw „spill kit” powinien znajdować się w opisanym miejscu w laboratorium i być łatwo dostępny.


The spill kit should be located in the described location in the laboratory and be easily accessible.

7.1. W przypadku rozlania się łatwopalnych substancji/rozpuszczalników / In case of a spill of flammable substances/solvents



- otworzyć drzwi pomieszczenia w celu zapewnienia dodatkowej wentylacji,
- wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne, grzewcze i z otwartym płomieniem znajdujące się w pobliżu miejsca powstania rozlewiska,
- osoby niebiorące udziału w usuwaniu awarii należy ewakuować z pomieszczenia,
- założyć rękawiczki ochronne, gogle oraz maskę z filtropochłaniaczem wielogazowym (ABEK),
- miejsce rozlania pokryć matą sorpcyjną lub sypkim sorbentem,
- po nasączeniu matę umieścić w worku na odpady. W razie potrzeby użyć kolejnej maty,
- zmyć miejsce rozlania dużą ilością wody,
- zdjąć i wyrzucić do odpadów zużyte środki ochrony indywidualnej.

- open the room door for additional ventilation,
- turn off all electrical, heating and open flame devices in the vicinity of the spill site,
- people who do not take part in removing the consequences of the accident should be evacuated from the room,
- put on protective gloves, goggles and a mask with a multi-gas combined filter (ABEK),
- cover the spill with a sorption mat or loose sorbent,
- after soaking, place the mat in a waste bag. If necessary, use another mat,
- wash the spill site with plenty of water,
- remove and throw away used personal protective equipment.

 Łukasiewicz PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych <i>Emergency procedures</i>	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

7.2. W przypadku rozlania się substancji żrących / In the event of a corrosive spill




- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Otworzyć drzwi pomieszczenia w celu zapewnienia dodatkowej wentylacji, - osoby, które nie biorą czynnego udziału w usuwaniu awarii należy ewakuować z pomieszczenia, - założyć rękawiczki ochronne kwasoodporne (zalecane w karcie charakterystyki rozlanej substancji) i ubranie (jeżeli dostępne), gogle oraz maskę z filtropochłaniaczem wielogazowym - (ABEK), - miejsce rozlania pokryć matą sorpcyjną, lub sykim sorbentem, - po nasączeniu matę umieścić w worku na odpady. W razie potrzeby użyć kolejnej maty, - zmyć miejsce rozlania dużą ilością wody, - zdjąć i wyrzucić do odpadów zużyte środki ochrony indywidualnej. | <ul style="list-style-type: none"> - Open the room door for additional ventilation, - people who do not take an active part in removing the consequences of the accident should be evacuated from the room, - put on acid-resistant protective gloves (recommended in the safety data sheet for the spilled substance) and clothing (if available), goggles and a mask with a multi-gas filter - (ABEK), - cover the spill site with a sorption mat or loose sorbent, - after soaking, place the mat in a waste bag. If necessary, use another mat, - wash the spill site with plenty of water, - remove and throw away used personal protective equipment. |
|---|--|

7.3. W przypadku niekontrolowanego rozprzestrzeniania się materiału biologicznego / In the event of uncontrolled release of biological material



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - w przypadku uwolnienia się materiału biologicznego w pomieszczeniu lub w wirówce postępować zgodnie z zapisami Instrukcji postępowania w przypadku rozlania materiału zakaźnego (BHP-BB-04). Przede wszystkim należy przykryć uwolniony materiał biologiczny ręcznikami papierowymi, zalać stężonym środkiem | <ul style="list-style-type: none"> - in the event of release of biological material in the room or in the centrifuge, follow the provisions of the Procedure following the release of infectious material (BHP-BB-04). First of all, cover the released biological material with paper towels, pour concentrated disinfectant and leave for at least 30 minutes to ensure sufficient |
|---|--|

 Łukasiewicz PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

<p>dezynfekującym i pozostawić na co najmniej 30 minut w celu zapewnienia odpowiednio długiego czasu kontaktu. Stosować jednorazowe środki ochrony.</p> <ul style="list-style-type: none"> - w przypadku rozprzestrzenienia się materiału biologicznego w komorze laminarnej postępować zgodnie z zapisami punktu 8.6.2. Instrukcji pracy w komorach laminarnych klasy II (BHP-BB-02). Przede wszystkim należy przykryć uwolniony materiał biologiczny ręcznikami papierowymi, zalać stężonym środkiem dezynfekującym i pozostawić na co najmniej 30 minut w celu zapewnienia odpowiednio długiego czasu kontaktu. Nie wylączać komory laminarnej! - w przypadku polania odzieży lub obuwia ochronnego należy je umieścić w worku na odpady medyczne i poddać procesowi autoklawowania, - w przypadku ekspozycji pracownika na materiał biologiczny (zakłucie, skażenie skóry lub błon śluzowych) postępować zgodnie z zapisami punktu 8.9. Procedury postępowania z materiałem biologicznym pochodzenia ludzkiego (BHP-BB-01). Przede wszystkim należy przemywać skażone miejsce wodą lub wodą z mydłem przez 15 minut. 	<p>contact time. Use disposable PPE.</p> <ul style="list-style-type: none"> - in the event of the spread of biological material in the biosafety cabinet, proceed in accordance with the provisions of section 8.6.2. Work instructions for class II biosafety cabinets (BHP-BB-02). First of all, cover the released biological material with paper towels, pour concentrated disinfectant and leave for at least 30 minutes to ensure sufficient contact time. Do not switch off the biosafety cabinet! - if protective clothing or footwear is contaminated, they should be placed in a medical waste bag and subjected to the autoclaving process, - in the event of exposure of the worker to biological material (injury, contamination of the skin or mucous membranes), proceed in accordance with the provisions of point 8.8. Handling biological material of human origin (BHP-BB-01). First of all, wash the affected area with water or soap and water for 15 minutes.
---	--

7.4. W przypadku pożaru w laboratorium / *In the event of a fire in the laboratory*



7.4.1. Pożar w laboratorium, w którym wykonujemy pracę / *Fire in the laboratory where we work*

<ul style="list-style-type: none"> - Niezwłocznie przystąpić do ewakuacji ludzi ze strefy zagrożenia. W miarę występujących możliwości należy przystąpić do akcji ratowniczo-gaśniczej przy użyciu sprzętu gaśniczego, zgodnie z instrukcją umieszczoną na nim, <p>UWAGA: w laboratorium powinna być dostępna gaśnica i koc gaśniczy.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Evacuate people from the danger zone immediately. If possible, start the rescue and firefighting operation with the use of firefighting equipment in accordance with the instructions placed on it, <p>NOTE: a fire extinguisher and a fire blanket should be available in the laboratory.</p>
---	---

	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

<ul style="list-style-type: none"> — zabezpieczamy odczynniki (upewniamy się, że szafy ogniotrwałe są zamknięte), hodowle komórkowe, wyłączamy sprzęty i wychodzimy wyjściem ewakuacyjnym do punktu zbiórki, — w przypadku pełnienia przez pracownika funkcji koordynatora ewakuacji, upewnia się, że wszystkie osoby opuściły obszar. <p>UWAGA: należy pamiętać, że podczas ewakuacji, kontrola dostępu w laboratorium/pokoju biurowym nie zwolni się. W przypadku braku karty SKD powinniśmy skorzystać z przycisku ewakuacyjnego. Należy mieć na uwadze, że drzwi do takiego pomieszczenia zostają stale otwarte. Należy zgłosić do Departamentu Technicznego.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — we secure the reagents (we make sure that the refractory cabinets are closed), cell cultures, turn off the equipment and go through the emergency exit to the collection point, — if the employee acts as an evacuation coordinator, they make sure that all people have left the area. <p>NOTE: Please note that during an evacuation, access control in the lab / office room will not be released. In the absence of the SKD card, we should use the evacuation button. Keep in mind that the door to such a room remains constantly open. Needs to be reported to the Technical Department.</p>
--	---


7.4.2. Pożar w sąsiednim laboratorium – ewakuacja / Fire in the adjacent laboratory - evacuation

<ul style="list-style-type: none"> — Zabezpieczamy odczynniki i hodowle komórkowe (upewniamy się, że szafy ogniotrwałe są zamknięte). Wyłączamy sprzęty i wychodzimy wyjściem ewakuacyjnym do punktu zbiórki, — w przypadku pełnienia przez pracownika funkcji koordynatora ewakuacji, upewniamy się, że wszystkie osoby opuściły obszar. <p>UWAGA: Należy pamiętać, że podczas ewakuacji, kontrola dostępu w laboratorium/pokoju biurowym nie zwolni się. W przypadku braku karty SKD powinniśmy skorzystać z przycisku ewakuacyjnego. Należy mieć na uwadze, że drzwi do takiego pomieszczenia zostają stale otwarte. Należy zgłosić do Departamentu Technicznego.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — We secure reagents and cell cultures (we make sure that fireproof cabinets are closed). We turn off the equipment and go through the emergency exit to the collection point, — if the employee acts as an evacuation coordinator, they make sure that all people leave the area. <p>NOTE: Please note that during an evacuation, access control in the lab / office room will not be released. In the absence of the SKD card, we should use the evacuation button. Keep in mind that the door to such a room remains constantly open. Needs to be reported to the Technical Department.</p>
---	--

7.5. W przypadku wybuchu w laboratorium / In the event of an explosion in the laboratory



<p>Podczas akcji ratunkowej po wybuchu w laboratorium należy dołożyć starań, by straty ludzkie i materialne były jak najmniejsze. Akcja ratunkowa powinna być prowadzona w zależności od zaistniałej sytuacji.</p> <ul style="list-style-type: none"> — udzielamy pomocy osobom poszkodowanym, — zabezpieczamy odczynniki (też gazy) i hodowle komórkowe. Upewniamy się, że szafy ogniotrwałe są zamknięte. Wyłączamy sprzęty (jeżeli powyższe działania nie opóźniają 	<p>During the rescue operation after an explosion in the laboratory, care should be taken to minimize human and material losses. The rescue operation should be carried out depending on the situation.</p> <ul style="list-style-type: none"> — provide help to the injured, — we should protect reagents (including gases) and cell cultures. We make sure that the fireproof cabinets are closed. We turn off the equipment (if the above
--	--


	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

<p>ewakuacji),</p> <ul style="list-style-type: none"> – przekazujemy informacje do Departamentu Technicznego o potrzebie natychmiastowego odcięcia gazów technicznych, – gdy system przeciwpożarowy nie zadziałał i nie została ogłoszona ewakuacja, włączamy ROP, – wychodzimy wyjściem ewakuacyjnym do punktu zbiórki, – w przypadku pełnienia przez pracownika funkcji koordynatora ewakuacji, upewniamy się, że wszystkie osoby opuściły obszar. <p>UWAGA: należy pamiętać, że podczas ewakuacji, kontrola dostępu w laboratorium/pokoju biurowym nie zwolni się. W przypadku braku karty SKD powinniśmy skorzystać z przycisku ewakuacyjnego. Należy mieć na uwadze, że drzwi do takiego pomieszczenia zostają stale otwarte. Należy zgłosić do Departamentu Technicznego.</p>	<p>actions do not delay the evacuation),</p> <ul style="list-style-type: none"> – we provide information to the Technical Department about the need to immediately cut off technical gases, – when the fire alarm system has not worked and the evacuation has not been announced, turn on the ROP (manual call point), – we go through the emergency exit to the collection point, – if the employee acts as evacuation coordinator, they make sure that all people have left the area. <p>NOTE: Please note that during an evacuation, access control in the lab / office room will not slow down. In the absence of the SKD card, we should use the evacuation button. It should be borne in mind that the door to such a room remains constantly open. Needs to be reported to the Technical Department</p>
--	--

7.6. W przypadku wystąpienia urazów lub obrażeń ciała / In the event of an injury



<ul style="list-style-type: none"> — udzielić pomocy osobom poszkodowanym wg swojej najlepszej wiedzy, — środki opatrunkowe znajdują się w apteczkach ogólnodostępnych (na korytarzach, pomieszczeniach socjalnych) oraz w zestawach przenośnych typu C, — w przypadku potrzeby wezwania karetki informację należy przekazać do ochrony obiektu w celu odpowiedniego ukierunkowania służby medycznej, — o zdarzeniu urazowym powinien być powiadomiony przełożony oraz służba BHP. <p>UWAGA: Automatyczne Defibrylatory Zewnętrzne znajdują się w budynku 1bc (przy recepcji) oraz w budynku 3 (przy recepcji). Każde użycie należy zgłosić do Działu BHP ze względu na konieczność wymiany elektrod.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – provide assistance to injured persons to the best of your knowledge, – dressings can be found in generally accessible first aid kits (in corridors, social rooms) and in type C portable sets, – in the event of the need to call an ambulance, information should be transferred to the facility security in order to properly direct the medical service, – the supervisor and the OHS Department should be notified about the accident. <p>NOTE: Automatic External Defibrillators are located in building 1bc (at the reception) and in building 3 (at the reception). Each use should be reported to the OHS Department due to the need to replace the electrodes.</p>
--	---

 Łukasiewicz PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

7.7. W przypadku skażenia pracowników: zachlapania odzieży, błon śluzowych, jamy ustnej, spojówek oczu czynnikiem innym niż biologiczny / In the event of worker contamination: splashing of clothing, mucous membranes, mouth, conjunctiva, eyes with a factor other than biological



- należy użyć prysznica bezpieczeństwa i obficie przepłukać odzież lub odsłonięte fragmenty ciała, wielokrotnie wyplukać usta (nie połykać popłuczyn), oczy za pomocą oczomyjki,
- popłuczyny należy posprzątać, używając środków ochrony indywidualnej i maty sorpcyjnej,
- zdjąć i wyrzucić do odpadów zużyte środki ochrony indywidualnej (zgodnie z instrukcjami odpadowymi: BHP-WI-13),
- zaistniałe zdarzenie nastychmiast zgłosić przełożonemu i służbie BHP,
- w przypadku obłania odzieży lub obuwia ochronnego należy je umieścić w worku i oddać do pralni.

UWAGA: prysznic bezpieczeństwa i oczomyjka muszą być sprawdzane przynajmniej raz w tygodniu, z powyższych czynności muszą powstawać notatki.

- use a safety shower and rinse thoroughly clothing or exposed parts of the body, rinse the mouth several times (do not swallow the rinses), wash eyes with an eye wash,
- washings should be cleaned using personal protective equipment and a sorption mat,
- remove and throw away used personal protective equipment (in accordance with the waste instructions: BHP-WI-13),
- immediately report the incident to the supervisor and the OHS Department,
- if the protective clothing or footwear is drenched, put them in a bag and take them to the laundry.

NOTE: the safety shower and eye washer must be checked at least once a week, notes must be made of the above steps

7.8. W przypadku awarii elektryczności lub wentylacji / In the event of electricity or ventilation failure




W przypadku awarii elektryczności lub wentylacji należy zakończyć pracę oraz zabezpieczyć używane materiały oraz powiadomić pracownika Departamentu Technicznego (infrastruktura@port.lukasiewicz.gov.pl) lub telefon awaryjny (dostępny 24/7) 727 545 400.

W przypadku braku elektryczności może wystąpić problem z SKD.

In the event of an electricity or ventilation failure, the work should be terminated and the materials used should be secured and an employee of the Technical Department (infrastruktura@port.lukasiewicz.gov.pl) or an emergency telephone (available 24/7) 727 545 400 should be notified.

In the absence of electricity, there may be a problem with SKD.

 Łukasiewicz PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

Należy mieć na uwadze, że zawsze można opuścić pomieszczenie (laboratoryjne lub biurowe, gdzie dostęp regulowany jest SKD) za pomocą przycisku ewakuacyjnego znajdującego się przy wyjściu (poprzez zbitcie szyby).

UWAGA: po użyciu przycisku ewakuacyjnego drzwi do pomieszczenia zostają stale otwarte. Należy zgłosić ten fakt do Departamentu Technicznego. W celu zabezpieczenia mienia klucze do wszystkich pomieszczeń dostępne są w recepcji budynku.

Keep in mind that you can always leave the room (laboratory or office, where access is regulated by SKD) using the emergency exit button located at the exit (by breaking the glass).

NOTE: after pressing the emergency button, the door to the room remains permanently open. This should be reported to the Technical Department. In order to secure the property, the keys to all rooms are available at the reception desk of the building.

7.9. W przypadku uruchomienia detekcji gazów (niebezpiecznych lub stężenia tlenu) / In case of starting gas detection (hazardous or oxygen concentration),



W przypadku uruchomienia detekcji gazów należy:

- zakończyć pracę oraz zabezpieczyć używane materiały,
- najszybciej jak to możliwe należy ewakuować osoby znajdujące się w pomieszczeniu,
- zabezpieczyć wejście do pomieszczenia przed wejściem osób postronnych (poprzez wywieszenie informacji na drzwiach: zakaz wstępu),
- powiadomić pracownika Departamentu Technicznego (infrastruktura@port.lukasiewicz.gov.pl) lub telefon awaryjny (dostępny 24/7) 727 545 400.

UWAGA: należy mieć na uwadze, że stacjonarna detekcja gazów nie jest połączona z systemem pożarowym (i ewakuacją) w budynkach.


In the event of gas detection alarm:

- finish work and secure the materials used,
- evacuate people in the room as soon as possible,
- secure the entrance to the room against unauthorized entry (by displaying information on the door: entry prohibited),
- notify an employee of the Technical Department (infrastruktura@port.lukasiewicz.gov.pl) or an emergency telephone number (available 24/7) 727 545 400.

NOTE: keep in mind that stationary gas detection is not connected with the fire (and evacuation) system in buildings.

W przypadkach nieopisanych niniejszą instrukcją, zawsze należy dążyć do ograniczenia skażenia obszaru i osób. W przypadku wątpliwości ze sposobem postępowania, należy skontaktować się ze służbą BHP.

In cases not described in this manual, always try to limit the contamination of the area and people. In case of doubt about the procedure, please contact the health and safety service.

 Łukasiewicz PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii	Instrukcja postępowania w sytuacjach awaryjnych Emergency procedures	Numer /Number	BHP-WI-20
		Data /Date	2021-04-30
INSTRUKCJA INSTRUCTIONS		Wersja /Version	5

8. Odporowiedzialności / Responsibilities

<p><u>Wszyscy pracownicy laboratorium</u> - odpowiedzialni są za przestrzeganie prawidłowego postępowania na wypadek awarii w laboratoriach ŁUKASIEWICZ - PORT.</p> <p><u>Koordinator laboratorium/osoba prowadząca szkolenie stanowiskowe</u> - odpowiedzialny jest za zapoznanie pracownika z instrukcjami oraz wskazanie miejsca przechowywania elektronicznej wersji dokumentu oraz skompletowania zestawu na sytuację awaryjne.</p>	<p><u>All laboratory employees</u> - are responsible for following the correct procedure in the event of an accident in the ŁUKASIEWICZ - PORT laboratories.</p> <p><u>Laboratory coordinator / person conducting on-the-job training</u> - is responsible for familiarizing the employee with the instructions and for indicating the place of storing the electronic version of the document and completing the emergency kit.</p>
--	--

9. Załączniki / Attachments

Załącznik 1 – Oświadczenie o zapoznaniu się z instrukcją / *Appendix 1 - Acknowledgement of familiarity with the instructions*